31993L0057

1993 8 23 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 211/1

TARYBOS DIREKTYVA 93/57/EEB

1993 m. birželio 29 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvų 86/362/EEB ir 86/363/EEB dėl didžiausių pesticidų likučių koncentracijų grūduose ir gyvūninės kilmės maisto produktuose bei ant jų nustatymo priedus

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1986 m. liepos 24 d. Tarybos direktyvą 86/362/EEB dėl pesticidų likučių grūduose ir ant jų didžiausių koncentracijų nustatymo ([1]), ypač į jos 11 straipsnį,

atsižvelgdama į 1986 m. liepos 24 d. Tarybos direktyvą 86/363/EEB dėl didžiausių pesticidų likučių koncentracijų gyvūninės kilmės maisto produktuose ir ant jų nustatymo ([2]), ypač į jos 11 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi būtų pageidautina atnaujinti abiejų Direktyvų 86/362/EEB ir 86/363/EEB I priedo prekių nomenklatūrą pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2587/91 ([3]);

kadangi taip pat būtų pageidautina padidinti Direktyvos 86/362/EEB I priedo apimtį, be žaliavinių arba neapdorotų ryžių, įtraukti lukštentus ir iš dalies nulukštentus arba visiškai nulukštentus ryžius, nes didelė jų dalis į apyvartą pateikiama tokiu pavidalu;

kadangi, atsižvelgiant į mokslo bei technikos pažangą ir į sveikatos apsaugos bei žemės ūkio reikalavimus, būtina Direktyvos 86/363/EEB II priedą papildyti nuostatomis dėl didžiausios leistinos koncentracijos ir nustatyti ten išvardytų pesticidų koncentracijos vertes; kadangi aiškumo dėlei būtų pageidautina pateikti jungtinį minėto priedo variantą;

kadangi dėl tos pačios priežasties būtų pageidautina iš dalies pakeisti Direktyvas 86/362/EEB ir 86/363/EEB – jas papildyti nuostatomis dėl kitų pesticidų likučių grūdinių kultūrų ir gyvūninės kilmės produktuose, būtent dėl acefato, benomilo, karbendazimo, chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, chlortalonilo, cipermetrino, deltametrino, fenvalerato, glifozato, imazalilo, iprodiono, mankozebo, manebo, metamidofoso, metiramo, permetrino, procimidono, propinebo, metiltiofanato, vinklozolino, zinebo;

kadangi turimų duomenų nepakanka kai kuriems pesticidų ir grūdinių kultūrų arba, jei tinka, gyvūninės kilmės maisto produktų deriniams; kadangi tokiems duomenims gauti būtinas ne ilgesnis kaip ketverių metų laikotarpis; kadangi dėl tos priežasties didžiausios koncentracijos vertės pagal šiuos duomenis turi būti nustatytos ne vėliau kaip iki 1998 m. sausio 1 d.; kadangi, nepateikus pakankamai duomenų, paprastai turėtų būti nustatyta koncentracija, atitinkanti analizinio nustatymo ribinę vertę;

kadangi, siekiant geriau įvertinti pesticidų likučių suvartojimo dozę, būtų protinga vienu metu nustatyti, jei įmanoma, didžiausią atskirų pesticidų likučių koncentraciją visuose pagrindiniuose maisto komponentuose; kadangi šios koncentracijos vertės atitinka mažiausių pesticidų kiekių, reikalingų tinkamai kontrolei užtikrinti, naudojimą, pesticidus taikant taip, kad likučio kiekis būtų kiek įmanoma mažesnis ir toksikologiškai priimtinas;

([1]) OL L 221, 1986 8 7, p. 37. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 90/654/EEB OL L 353, 1990 12 17, p. 48).
([2]) OL L 221, 1986 8 7, p. 43.
([3]) OL L 259, 1991 7 26, p. 1.

kadangi didžiausios likučių koncentracijos vertes, nustatytas šioje direktyvoje, reikės iš naujo apsvarstyti darant veikliųjų medžiagų pakartotinį įvertinimą, numatytą darbų programoje, sudarytoje 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką [1]8 straipsnio 2 dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 86/362/EEB iš dalies pakeičiama taip:

1) I priedas pakeičiamas šiuo priedu:

KN kodas	Aprašymas
ex 1001	Kviečiai
1002 00 00	Rugiai
1003 00	Miežiai
1004 00	Avižos
1005	Kukurūzai
1006	Ryžiai
1007 00	Grūdinis sorgas
ex 1008	Grikiai, soros, kitos grūdinės kultūros

2) Ankstesnis II priedas tampa II priedo A dalimi, iš dalies pakeičiamas ir pateikiamas toks:

Pesticidų likučiai		Didžiausia koncentracija mg/kg (ppm)	
20. ACEFATAS		0,02 (*)	
21. BENOMILAS	bendras kiekis, išreikštas karbendazimu	a):	miežiai
22. KARBENDAZIMAS		0,1 (*):	kitos grūdinės kultūros
23. METILTIOFANATAS			
24. CHLORPIRIFOSAS		b):	miežiai
		0,05 (*):	kitos grūdinės kultūros
25. METILCHLORPIRIFOSAS		0,05 (*):	ryžiai
26. CHLORTALONILAS		0,1:	kviečiai, rugiai, miežiai, avižos ir kvietrugiai
		0,01 (*):	kitos grūdinės kultūros
27. CIPERMETRINAS, įskaitant kitus medžiagą sudarančių izomerų mišinius (izomerų bendras kiekis)		b):	kviečiai, miežiai, avižos ir rugiai
		0,05 (*):	kitos grūdinės kultūros
28. DELTAMETRINAS		1	
29. FENVALERATAS, įskaitant kitus medžiagą sudarančių izomerų mišinius (izomerų bendras kiekis)		b):	miežiai, avižos, rugiai ir kvietrugiai
		0,05 (*):	kitos grūdinės kultūros
30. GLIFOZATAS		5:	kviečiai, rugiai ir kvietrugiai
		20:	miežiai ir avižos
		0,1 (*):	kitos grūdinės kultūros
31. IMAZALILAS		0,02 (*)	
32. IPRODIONAS		0,5:	kviečiai
		c):	miežiai ir ryžiai
		0,02 (*):	kitos grūdinės kultūros

[1] OL L 230, 1991 8 19, p. 1.

Pesticidų likučiai		Didžiausia koncentracija mg/kg (ppm)
33. MANKOZEBAS 34. MANEBAS 35. METIRAMAS 36. PROPINEBAS 37. ZINEBAS	bendras kiekis, išreikštas CS2	0,05 (*): kukurūzai ir ryžiai b): kitos grūdinės kultūros
38. METAMIDOFOSAS		0,01 (*)
39. PERMETRINAS (izomerų bendras kiekis)		0,2: kukurūzai 2: kitos grūdinės kultūros
40. PROCIMIDONAS		0,02 (*)
41. VINKLOZOLINAS (viniklozolino ir visų metabolitų, kuriuose yra 3,5-dichloranilino grupė, bendras kiekis, išreikštas viniklozolinu)		0,05 (*)

(*) Žymi apatinę analizinio nustatymo ribą.
a), b), c): jei koncentracijos vertės nepriimamos iki 1998 m. sausio 1 d., taikomos šios didžiausios koncentracijos vertės:
a: 0,1*,
b: 0,05*,
c: 0,02*.

2 straipsnis

Direktyva 86/363/EEB iš dalies pakeičiama taip:

1) I priedas keičiamas šiuo priedu:

KN kodas	Aprašymas
0201	Jautiena, šviežia arba šaldyta
0202	Jautiena, užšaldyta
0203	Kiauliena, šviežia, šaldyta arba užšaldyta
0204	Aviena arba ožkiena, šviežia, šaldyta arba užšaldyta
0205 00 00	Arkliena, asilų, mulų arba arklėnų mėsa, šviežia, šaldyta arba užšaldyta
0206	Jautienos, kiaulienos, avienos, ožkienos, arklienos, asilų, mulų arba arklėnų valgomieji mėsos subproduktai, švieži, šaldyti arba užšaldyti
0207	Naminių paukščių, nurodytų 0105 pozicijoje (*Gallus domesticus* rušies naminių paukščių, ančių, žąsų, kalakutų ir perlinių vištų), mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, šaldyti arba užšaldyti
ex 0208	Kita mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, šaldyti arba užšaldyti
0209 00	Kiauliniai riebalai be liesos mėsos ir naminių paukščių taukai (nelydyti), švieži, šaldyti arba užšaldyti, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti
0210	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti; valgomieji mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai
0401	Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė be cukraus ir kitų saldiklių
0402	Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba su cukraus ar kitų saldiklių priedais
0405 00	Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai
0406	Sūriai ir varškė
0407 00	Paukščių kiaušiniai su lukštu, švieži, konservuoti arba virti
0408	Paukščių kiaušiniai be lukštų ir kiaušinių tryniai, švieži,džiovinti, virti vandenyje arba garuose, formuoti, užšaldyti arba kitaip konservuoti, su cukraus ar kitų saldiklių priedais arba be jų
1601 00	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto preparatai šių produktų pagrindu
1602	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos subproduktų arba kraujo

2) Ankstesnis II priedas tampa II priedo A dalimi, iš dalies pakeičiamas ir pateikiamas toks:

Pesticidų likučiai	Didžiausia koncentracija mg/kg (ppm)		
	mėsos riebalų, mėsos gaminių, subproduktų ir gyvulinių riebalų, išvardytų I priede, kurių pozicijos Nr. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ir 1602 (1) (4)	karvių pieno ir nenugriebto karvių pieno, išvardyto I priede, kurio pozicija Nr. 0401; kitų maisto produktų, kurių pozicijos Nr. 0401, 0402, 0405 00 ir 0406, pagal (2) (4)	šviežių kiaušinių be lukštų, paukščių kiaušinių ir kiaušinių trynių, išvardytų I priede, kurių pozicijų Nr. 0407 00 ir 0408 (3) (4)
1. ALDRINAS 2. DELDRINAS } atskirai arba kartu, išreiškiant dieldrinu (HEOD)	0,2	0,006	0,02
3. CHLORDANAS (*cis*- ir *trans*-izomerų bei oksichlordano, išreiškšto chlordanu, bendras kiekis)	0,05	0,002	0,005
4. DDT (p,p-DDT, o,p-DDT, p,p-DDE ir p,p-TDE, išreikštų DDT, bendras kiekis)	1	0,04	0,1
5. ENDRINAS	0,05	0,0008	0,005
6. HEPTACHLORAS (heptachloro ir heptachloro epoksido, išreikšto heptachloru,bendras kiekis)	0,2	0,004	0,02
7. HEKSACHLORBENZENAS (HCB)	0,2	0,01	0,02
8. HEKSACHLORCIKLOHEKSANAS (HCH)			
8.1 α-izomeras	0,2	0,004	0,02
8.2 β-izomeras	0,1	0,003	0,01
8.3 γ-izomeras (lindanas)	2 ex 0204 aviena 1 kiti produktai	0,008	0,1
9. CHLORPIRIFOSAS	0,05 (*) 0207 paukštiena	0,01 (*)	0,01 (*)
10. METILCHLORPIRIFOSAS	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
11. CIPERMETRINAS, įskaitant jo izomerų mišinius (izomerų bendras kiekis)	0,05 (*) 0207 paukštiena 0,2 kiti produktai	0,02	0,05 (*)
12. DELTAMETRINAS	0,05 0207 paukštiena		(a)
13. FENVALERATAS, įskaitant medžiagą sudarančių izomerų mišinius (izomerų bendras kiekis)	a) 0207 paukštiena 0,5 produktai	0,05	(a)
14. PERMETRINAS (izomerų bendras kiekis)	0,5	0,05	0,05

(*) ymi apatinæ analizinio nustatymo ribà.

(1) Jei riebalų kiekis maisto produktuose sudaro 10 % masės arba maÞiau, likutis apskaièiuojamas visai maisto produkto su kaulais masei. Tokiais atvejais didÞiausia koncentracija lygi vienai dešimtajai vertės, nurodytos pagal riebalų kiekà, taèiau turi bûti ne maesnë u 0,01 mg/kg.

(2) Nustatant likuèius švieiame ir nenugriebtame karvių piene, apskaièiuoti reikëtų pagal 4 % masės riebalų kiekà.
Likuèiai kitų gyvulių švieiame ir nenugriebtame piene išreiškiami pagal riebalų kiekà.
Kitoms maisto mediagoms, išvardytoms I priede, kurių pozicijos Nr. 0401, 0402, 0405 00 ir 0406:
— jei riebalų kiekis yra maesnis uÞ 2 % masės, didiausia koncentracija laikoma koncentracija, lygi pusei koncentracijos vertės, nustatytos švieÞiam ir nenugriebtam pienui,
— jei riebalų kiekis sudaro 2 % masės arba daugiau, didiausia koncentracija išreiškiama mg/kg riebalų. Tokiais atvejais didÞiausia koncentracija yra 25 kartus didesnë u nustatytàjà švieiam ir nenugriebtam pienui.

(3) Jei kiaušiniuose ir kiaušinių produktuose riebalų kiekis didesnis uÞ 10 %, didiausia koncentracija išreiškiama mg/kg riebalų. Ðiuo atveju didiausia koncentracija yra 10 kartų didesnë u didÞiausià koncentracijà švieÞiuose kiaušiniuose.

(4) Išnašos 1, 2, ir 3 netaikomos, jei nurodyta apatinë analizinio nustatymo riba.

(a) Jei koncentracijos vertës nepriimamos iki 1998 m. sausio 1 d., taikoma ši didiausia koncentracija: 0,05*.

3) II priedas papildomas tokiu tekstu:

„B DALIS

Pesticidų likučiai	Didžiausia koncentracija mg/kg (ppm)		
	mėsos, įskaitant riebalus, mėsos gaminių, subproduktų ir gyvulinių riebalų, išvardytų I priede, kurių pozicijos Nr. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ir 1602	pieno ir pieno produktų, išvardytų I priede, kurių pozicijos Nr. 0401, 0402, 0405 00 ir 0406	šviežių kiaušinių be lukštų, paukščių kiaušinių ir kiaušinių trynių, išvardytų I priede, kurių pozicijos Nr. 0407 00 ir 0408
1. ACEFATAS	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
2. BENOMILAS 3. KARBENDAZIMAS 4. METILTIOFANATAS bendras kiekis, išreikštas karbendazimu	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
5. CHLORTALONILAS	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
6. GLIFOZATAS	0,5 ex 0206 kiaulių inkstai 2 ex 0206 galvijų, ožkų, ir avių inkstai 0,1 (*) kiti produktai	0,1 (*)	0,1 (*)
7. IMAZALILAS	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
8. MANKOZEBAS 9. MANEBAS 10. METIRAMAS 11. PROPINEBAS 12. ZINEBAS bendras kiekis, išreikštas CS2	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
13. METAMIDOFOSAS	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
14. IPRODIONAS 15. PROCIMIDONAS 16. VINKLOZOLINAS (junginių ir visų metabolitų, turinčių 3,5-dichloranilino grupę, bendras kiekis, išreikštas	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

(*) Žymi apatinę analizinio nustatymo ribą.“

3 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 1993 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1993 m. birželio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. AUKEN